

GENERA ZINEMA 2024

*Proyectos beneficiarios de ayudas en las convocatorias
Generazinema Desarrollo y Producción 2024*

Gobierno
de Navarra



Nafarroako
Gobernua



generazinema
ayudas/laguntzak

PROYECTOS BENEFICIARIOS DE AYUDAS EN LAS CONVOCATORIAS GENERAZINEMA DESARROLLO Y PRODUCCIÓN 2024

Se presentan en este catálogo 20 proyectos cinematográficos con el sello Generazinema. Se trata de películas de distinta duración (largometrajes y cortometrajes), de distintos géneros, con ambiciones y objetivos diferentes pero que tienen en común una clara vinculación con la Comunidad Foral de Navarra y el hecho de haber pasado un proceso de selección en alguna de las convocatorias de ayudas Generazinema, convocadas por el Departamento de Cultura del Gobierno de Navarra. A estas ayudas, de carácter plurianual, se pueden presentar proyectos que están en su fase de desarrollo o en la de producción, y así están recogidos en este catálogo.

2024KO GENERAZINEMA GARAPENEO ETA EKOIZPENEO DEIALDIETAN, LAGUNTZEN ONURADUNAK DIREN PROIEKTUAK

Katalogo honetan Generazinema zigilua duten 20 proiektu zinematografiko aurkeztu dira. Iraupen desberdineko filmak dira (film luzeak eta film laburrak), genero desberdinetakoak, anbizio eta helburu desberdinetakoak, baina Nafarroako Foru Komunitatearekin lotura argia dutenak. Gainera, Nafarroako Gobernuako Kultura Departamentuak azken urteetan deitzen dituen laguntza-deialdietakoren batean hautaketaprosesu bat igaro dute. Urte anitzeko laguntza horietarako, garapenfasean edo produkzio-fasean dauden proiektuak aurkez daitezke, eta horrela daude jasota katalogo honetan.

DESARROLLO - GARATZEN

04. ANTE TI, MI SOMBRA

Documental - Dokumentala

05. DE NADA VALE CERRAR LOS OJOS

Ficción - Fikzioa

06. LA FUNCIÓN INACABADA DEL CIRCO ANASTASINI

Documental - Dokumentala

07. MACRAMÉ

Ficción - Fikzioa

08. SE EU MORRER (SI ME MUERO - IF I DIE)

Animación - Animazioa

9. TOCARÉ, HASTA QUE MIS DEDOS SANGREN

Documental - Dokumentala

PRODUCCIÓN - EKOIZPENA

10. DINO GAMES

Animación - Animazioa

11. EL RELEVO

Ficción - Fikzioa

12. ESKUAREN MINTZOA - LA LENGUA DE LA MANO

Documental - Dokumentala

13. EVA & EVARISTE

Animación - Animazioa

14. LA BELLEZA (NOT SO YOUNG BUT STILL BEAUTIFUL)

Documental - Dokumentala

15. LA BUENA SUERTE

Ficción - Fikzioa

16. LA CAZA DE BRUJAS EN LAPURDI

Documental - Dokumentala

17. LORALDIA

Documental - Dokumentala

18. MARTA Y SARA

Ficción - Fikzioa

19. MOTXILA 21. HISTORIA DE UNA BANDA DE ROCK

Documental - Dokumentala

20. POLEN

Ficción - Fikzioa

21. SOÑAMOS HUMILDE

Ficción - Fikzioa

22. TITO

Ficción - Fikzioa

23. UN LÍO DE MILLONES

Ficción - Fikzioa



→ www.culturana Navarra.es/es/ayudas-generazinema

Ante ti, mi sombra



Un sol que nace, un sol que muere. Un nuevo día en Gadani, Pakistán. Allí, atrapados como en el purgatorio de Dante, comparten el pan los que deshacen, pieza a pieza, los barcos que ya no nos sirven, los barcos que ya no pueden navegar. Esperan, sin saber muy bien por qué, una señal, una respuesta, un horizonte donde poder prender sus sueños. Esperan, día tras día, mirando hacia el cielo, los hijos del sol.

Jaiotzen den eguzki bat, hiltzen den eguzki bat. Egun berri bat Gadanin, Pakistanen. Han, Danteren purgatorioan bezala harrapatuta, ogia partekatzen dute jada baliorik ez duten ontziak, jada nabigatu ezin baitute, piezaz pieza desegiten dituztenek. Seinale baten, erantzun baten zain daude, beren ametsak gauzatzeko horizonte baten zain, zergatik ez dakitela. Zain egoten dira, egunez egun, zerura begira, eguzkiaren seme-alabak.

Género - Generoa

Documental - Dokumentala

Duración - Iraupena 70'

Formato - Formatua DCI 4K

Idioma - Hizkuntza

Urdu, Sindhi, Siraiki, Pashto

Subtítulos - Azpituak ESP

Dirección y guion -

Zuzendaritza eta gidoia

Natxo Leuza

Dir. Producción - Ekoizpena Z.

Idoia Aranguren

Dir. Fotografía - Argazki Z.

Natxo Leuza

Música - Musika

Xabier Erkizia

Sonido - Soinua

Xabier Erkizia

Montaje - Muntaketa

Alejandro Alonso

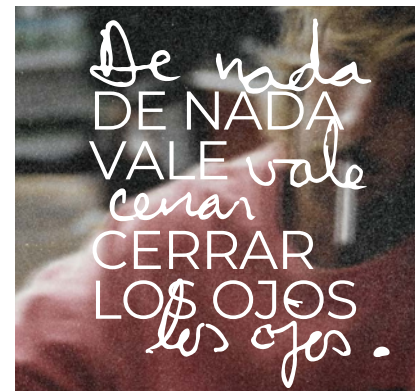
Productora - Ekoizlea

Ataria Films

Contacto - Harremana

atariafilms@gmail.com

De nada vale cerrar los ojos



Es primavera de 1993 en un caserío aislado de algún bosque vasco-francés. Xabier está escondido junto con otros jóvenes fugados y acogidos por ETA. No encaja en esta realidad, pero ya es demasiado tarde para desandar el camino. Proyecta sus recuerdos contra sus anhelos y la asfixiante realidad. Trata de huir mentalmente y descubre la manera de salir a la vida civil, pero no hace más que agravar su extrema situación y vulnerabilidad. El final de su vida es igual de misterioso que la capacidad de proyectar los sueños contra la realidad.

1993ko udaberria da, Iparraldeko basoren bateko baserri isolatu batean. Xabier ezkatututa dago, ihes egindako beste gazte batzuekin batera. ETAk hartu ditu bere baitan. Ez du bat egiten errealitate horrekin, baina beranduegi da atzera egiteko. Bere oroitzapenak proiektatzen ditu bere irriken eta errealitate itogarriaren aurka. Mentalki ihes egiten saiatzen da, eta bizitza zibilera nola atera aurkitu du, baina bere muturreko egoera eta zaurgarritasuna larriagotu egin ditu ez besterik. Ametsak errealitatearen aurka proiektatzeko gaitasuna bezain misteriotsua da bere bizitzaren amaiera.

Género - Generoa

Ficción - Fikzioa

Duración - Iraupena 93'

Formato - Formatua Experimental

Idioma - Hizkuntza EUS

Subtítulos - Azpituak ESP, FR

Dirección - Zuzendaritza

Aritz Lazkano, Xabier Erkizia

Guion - Gidoia

Aritz Lazkano

Prod. ejecutiva - Eko. exekutiboa

Garaxi Taberna

Dir. Producción - Ekoizpena Z.

Garaxi Taberna

Dir. Fotografía - Argazki Z.

Ekain Albite

Dir. Arte - Art Z.

Miren Martin

Música - Musika

Xabier Erkizia

Sonido - Soinua

Maitane Eyheramho

Productora - Ekoizlea

Skullmendi Films

Contacto - Harremana

Garaxi Taberna,

garaxi@skullmendifilms.com

La función inacabada del circo Anastasini

En el pueblo navarro de Lodosa, todas las personas mayores recuerdan al circo Anastasini, un circo ambulante que desapareció en la negra noche del 19 de julio de 1936. Los recuerdos del elefante y su cuidador africano de 14 años, la amazona que galopaba de pie sobre el caballo, o las locuras de los payasos son parte de la memoria colectiva del pueblo. Sin embargo, sus cadáveres nunca se encontraron. En EEUU se encuentra la familia Anastasini que, ignorante de lo ocurrido, al conocer la historia deciden volver para recuperar la memoria y terminar la función de hace 90 años. Imagen real para el presente e IA generada a partir de los recuerdos de la gente del pueblo construyen esta terrible y emocionante historia.

Lodosa herrian, Nafarroan, adineko pertsona guztiek Anastasini zirkua dute gogoan, 1936ko uztailearen 19ko gau beltzean desagertu zen zirku ibiltaria. Elefantearen eta bere 14 urteko zaintzaile afrikarraren oroitzapenak, zaldi gainean zutik lauhazka zebilen amazonarenak edota pailazoaren erokerienak herriaren memoria kolektiboaren parte dira. Hasi zuten funtzioa indarkeriak eten zuen. Anastasini familia AEBetan dago, gertatutakoa jakin gabe, baina, historia ezagutu zutenean, memoria berreskuratu eta duela 90 urteko funtzioa amaitzeko itzultzea erabaki dute.

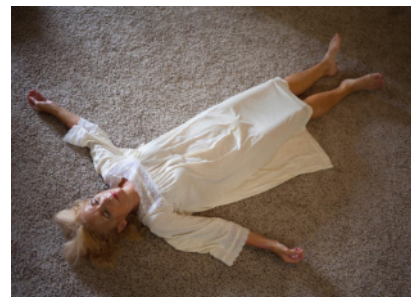


Género - Generoa
Documental - Dokumentala
Duración - Iraupena 70'
Formato - Formatua 4K DCP. 2,35:1
Idioma - Hizkuntza ESP
Subtítulos - Azpititulak EN

Dirección y guion -
Zuzendaritza eta gidoia
Iñaki Alforja
Prod. ejecutiva - Eko. exekutiboa
Lucía Ezquer
Dir. Producción - Ekoizpena Z.
Lucía Ezquer
Dir. Fotografía - Argazki Z.
Iñaki Alforja
Música - Musika
Paula Olaz
Montaje - Muntaketa
Natxo Leuza

Productora - Ekoizlea
Sagone Films
Contacto - Harremana
Iñaki Alforja, sagonefilms@gmail.com

Macramé



La vida de Simona, una señora aburguesada aficionada al macramé, cambia radicalmente cuando Clara, su empleada doméstica ecuatoriana, le hace sentir los nudos en su piel. Ambas quedarán atadas al placer de una perversa relación sin retorno.

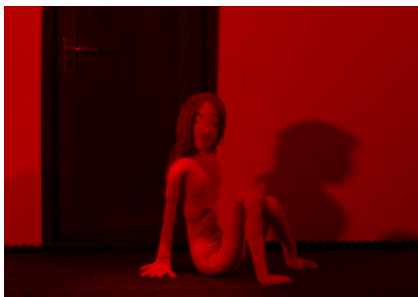
Simona andre burgestua da, makramea egiten zalea, eta bere bizitza erabat aldatu da Clarak, Ekuadorreko etxeko langileak, korapiloak azalean sentiarazten dizkionean. Atzerabiderik gabeko harreman gaizto baten plazerari lotuta geratuko dira biak.

Género - Generoa
Ficción - Fikzioa
Duración - Iraupena 100'
Formato - Formatua 1:1.66/Digital/Color
Idioma - Hizkuntza ESP

Dirección - Zuzendaritza
Andrea Jaurrieta
Guion - Gidoia
Andrea Jaurrieta, Bárbara Magdalena
Prod. ejecutiva - Eko. exekutiboa
Iván Luis, Andrea Jaurrieta, José Nolla, Alex Lafuente
Dir. Producción - Ekoizpena Z.
Iván Luis
Dir. Fotografía - Argazki Z.
Juli Carné Martorell
Dir. Arte - Art Z.
Eider Ruiz
Música - Musika
Zeltia Montes
Montaje - Muntaketa
Miguel Ángel Trudu

Productora - Ekoizlea
Lasai Producciones, Icónica Producciones, Bteam Prods
Distribuidora - Banatzailea
Bteam Pictures
Contacto - Harremana
Lasai Producciones, lasaifilms@gmail.com

Se eu morrer (Si me muero - If I die)



Inês Etienne fue la única sobreviviente de la Casa de la Muerte, un Centro Clandestino de exterminio usado por el ejército durante la dictadura brasileña (1964-1985). Tres meses de cautiverio, bárbaras torturas, violaciones y amenazas no impidieron que Inês grabase en la memoria y denunciase informaciones claves sobre desaparecidos políticos y sobre el funcionamiento de la represión, tornándose un símbolo de resiliencia y lucha por la verdad, memoria y justicia.

Inês Etienne Heriotzaren Etxetik bizirik atera zen bakarra izan zen. Brasilgo diktaduran (1964-1985) armadak erabili zuen sarraski-zentro klandestino bat izan zen hura. Hiru hilabeteko gatibualdia, tortura ankerrak, bortxaketak eta mehatxuak ez ziren oztopo izan Inêsek desagertu politikoei eta errepresioaren funtzionamenduari buruzko funtsezko informazioak gogoan tinko geratu eta salatzeke, erresilientziaren eta egia, memoria eta justiziaren aldeko borrokaren sinbolo bihurtuta.

Género - Generoa
Animación - Animazioa
Duración - Iraupena 70'
Formato - Formatua Blanco y Negro
Idioma - Hizkuntza PORT
Subtítulos - Azpituak
EN, ESP, FR, EUS

Dirección y guion -
Zuzendaritza eta gidoia
Esther Vital

Prod. ejecutiva - Eko. exekutiboa
Vivianne Mendoça, Camilo Cavalcanti,
Martine Vidalenc, Esther Vital

Dir. Fotografía - Argazki Z.

Giuliano Conti
Dir. Arte - Art Z.
Estela Carvalho

Música - Musika
Júlia Tygel

Sonido - Soinua
Miriam Biderman

Dir. Animación - Animazioa Z.
Esther Vital

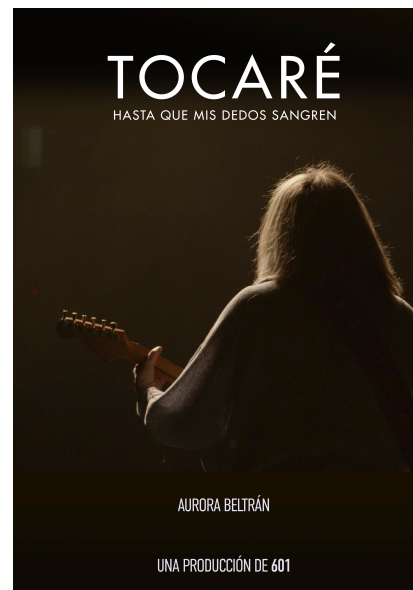
Diseño de Personajes -
Pertsonaien diseinua
Camila Sipahi

Productora - Ekoizlea
Esther Vital (España), O Par (Brasil),
Midralgar (Francia)

Productores - Ekoizleak
Esther Vital (España), Camilo Cavalcanti,
Viviane Mendoça (Brasil), Martine Vidalenc
(Francia)

Contacto - Harremana
Esther Vital, esther@cadeheleny.com,
+34 602 676 615

Tocaré, hasta que mis dedos sangren



Género - Generoa
Documental - Dokumentala
Idioma - Hizkuntza ESP

Dirección - Zuzendaritza
Rosa García

Guion - Gidoia
Juan San Martín, Rosa García
Prod. ejecutiva - Eko. exekutiboa
Juan San Martín

Dir. Producción - Ekoizpena Z.
Idoia Aranguren

Dir. Fotografía - Argazki Z.
José María Garbayo

Montaje - Muntaketa
Ignacio Maquirriain

Productora - Ekoizlea
601 Producciones Audiovisuales S.L.
Contacto - Harremana
Rosa García, rosa@601.es

La historia de una pionera del rock, su éxito con Tahúres Zurdos y en solitario, y su continua lucha por la igualdad y contra la adversidad. Documental biográfico sobre Aurora Beltrán, una figura clave en el panorama del rock y una de las primeras mujeres en liderar una banda de rock en el país.

Rockaren aitzindari baten historia, Tahúres Zurdos-ekin eta bakarka lortutako arrakasta, eta berdintasunaren aldeko eta zoritxararen aurkako borroka etengabea. Aurora Beltrani buruzko dokumental biografikoa. Aurora funtsezkoa izan zen rockaren munduan, eta rock talde bateko buru izandako lehen emakumeetako bat herrialdean.

Dinogames



Los hermanos Codi y Vera están en pelea continua, excepto cuando juegan a DinoGames, un popular videojuego de aventuras inmersivo creado por su padre. Unos fallos extraños están causando retraso en el lanzamiento de una nueva actualización del juego, cuando Codi recibe una invitación inesperada a la sede de DinoGames de parte de su tía Bianca, la directora de marketing. Allí los niños se ven arrastrados por una ola de energía al interior del Mundo Dino. La experiencia real será maravillosa, hasta que los hermanos se dan cuenta de los peligros, también reales, que entraña.

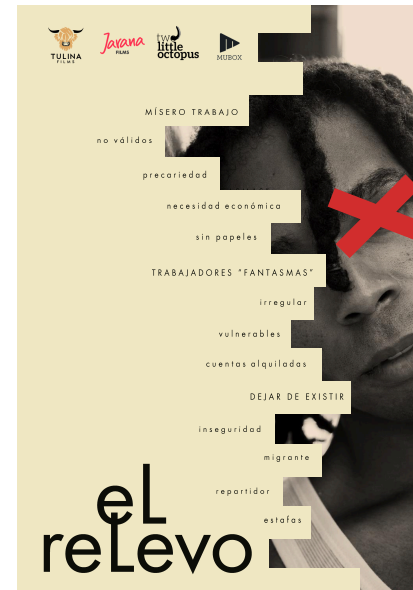
Codi eta Vera anai-arrebak etengabe borrokan ari dira, DinoGames-ean jolasten direnean izan ezik. Beren aitak sortutako murgiltze-abenturazko bideo-joko ezaguna da. Akats arraro batzuk direla eta, atzeratu egiten ari da joko berrirako eguneratzeko prozesua. Halako batean, Codik ustekabeko gonbidapena jaso du DinoGames egoitzara joan dadin. Bere izeba Bianca marketing-zuzendariak bidali dio. Han, energia-bolada batek Dino Munduaren barrura murgildu ditu haurrak. Esperientzia erreala zoragarria izango da, harik eta anai-arrebak arriskuak ere erreala direla konturatzen diren arte.

Género - Generoa
Animación - Animazioa
Duración - Iraupena 75'
Formato - Formatua Animación 3D CGI
Idioma - Hizkuntza ESP
Subtítulos - Azpititulak EN, EN (doblaje)

Dirección - Zuzendaritza
Carlos F. de Vigo, Lorena Ares
Guión - Gidoia
Ángel de la Cruz, Lorena Ares, Carlos F. de Vigo, Beatriz Iso, Amaia Ruiz, Hardy Howl
Prod. ejecutiva - Eko. exekutiboa
Mintxo Díaz, Daniel Zimmerman,
Carlos F. de Vigo, Lorena Ares
Dir. Producción - Ekoizpena Z.
Carlos F. de Vigo, Fabrice Delville
Dir. Fotografía - Argazki Z.
Marcos García
Diseño de Personajes -
Pertsonaien diseinua
Grangel Studio

Productora - Ekoizlea
Kakuru Sam AIE, Beside Productions
Distribuidora - Banatzailea
Filmax
Contacto - Harremana
lorenares@gmail.com,
carlosfdevigo@gmail.com

El relevo



Siendo el único testigo del accidente que deja inconsciente a un joven, rider, un chaval, desesperado por encontrar trabajo, decide robar su bici, su mochila y su móvil, y hacerse pasar por él.

Rider gazte bat konorterik gabe uzten duen istripuaren lekuko bakarra, mutiko bat, bere onetik aterata lan bila, haren bizikleta, motxila eta mugikorra lapurtzea eta hura balitz bezala aritzea erabaki du.

Género - Generoa
Ficción - Fikzioa
Duración - Iraupena 14'
Formato - Formatua Digital
Idioma - Hizkuntza ESP
Subtítulos - Azpititulak ESP, EN

Dirección - Zuzendaritza
David Mendizábal, Bárbara Fernández
Guión - Gidoia
Inés González, Martí Juan Batet
Prod. ejecutiva - Eko. exekutiboa
Javier Celay (Tulina Films)
Dir. Producción - Ekoizpena Z.
Amaia Gurucelain
Dir. Fotografía - Argazki Z.
David Mendizábal
Dir. Arte - Art Z.
Isabel Ortega
Sonido - Soinua
Laura Pagán

Productora - Ekoizlea
Tulina Films, Jarana Films S.L.,
Two Little Octopus, Mubox Studio S.L.
Distribuidora - Banatzailea
Mubox Studio S.L.
Contacto - Harremana
tulinafilms@gmail.com

Euskaren Mintzoa / La lengua de la Mano



En un rincón montañoso del Sur de Europa, una arquitecta y un chocolatero encuentran un singular objeto. Una misteriosa mano de bronce que esconde un mensaje enigmático e indescifrable. Este hallazgo genera gran expectación. ¿Qué nos intenta decir?

Hego Europako txoko menditsu batean, arkitekto batek eta txokolategile batek aurkikuntza arkeologiko berezi batekin egin dute topo. Mezu enigmatiko eta desfira ezina daraman brontzezko esku misteriotsu batek intriga orokorra sortu du. Zer esan nahi ote digu?

Género - Generoa
Documental - Dokumentala
Duración - Iraupena 80'
Formato - Formatua 4K
Idioma - Hizkuntza EUS
Subtítulos - Azpitituluak ESP, FR, EN

Dirección - Zuzendaritza
Oroitz Zabala, Iban Toledo
Guion - Gidoia
Aitzol Barandiaran
Prod. ejecutiva - Eko. exekutiboa
Amaia Arrieta
Dir. Producción - Ekoizpena Z.
Amaia Arrieta
Dir. Fotografía - Argazki Z.
Iban Toledo
Dir. Arte - Art Z.
Garazi San Martín

Productora - Ekoizlea
Labrit Multimedia,
On ikus-entzunezkoak
Contacto - Harremana
info@labrit.net +34 618 013 984

Eva & Evariste



Género - Generoa
Animación - Animazioa
Duración - Iraupena 7'
Formato - Formatua Animación 2D
Idioma - Hizkuntza ESP
Subtítulos - Azpitituluak EN

Dirección y guion -
Zuzendaritza eta gidoia
Lorena Ares
Prod. ejecutiva - Eko. exekutiboa
Mintxo Díaz, Carlos F. de Vigo
Dir. Fotografía - Argazki Z.
Marcos García
Dir. Artística - Z. Artistikoa.
Mikel Díaz
Música - Musika
Mikel Salas
Dir. Animación - Animazioa Z.
Lorena Ares
Diseño de Personajes -
Pertsonaien diseinua
Mikel Díaz

Productora - Ekoizlea
New Gravity Laws
Productor - Ekoizlea
Carlos F. de Vigo
Contacto - Harremana
manudiazpereda@gmail.com

Eva es una niña alegre y sin complejos. Jugando en un prado, descubre a un anciano refunfuñón, Evariste, al que no le gusta el sol. Por su postura, físico y gustos extravagantes, Eva se ve convencida de que este anciano es un vampiro. El anciano, que no mostraba ningún interés por la niña, sí la muestra por la posibilidad de robar un vaso de leche en su casa. Una vez allí, irá descubriendo que tienen más en común de lo que esperaba.

Eva neskato alaia eta konplexurik gabea da. Zelai batean jolasean ari dela, agure marmarti bat topatu du; Evariste du izena, eta ez zaio eguzkia gustatzen. Agurearen jokabidea, fisikoa eta gustu bitxiak direla eta, Eva sinetsita dago banpiro bat dela. Agureak ez zuen neskatoarekiko inolako interesik, baina bai, ordea, etxean baso bat esne lapurtzeko aukerarengatik. Han daudela, uste baino gehiago partekatzen dutela konturatu da.

La Belleza (not so young but still beautiful)



La belleza (not so young but still beautiful) se reencuentra 10 años después con las protagonistas de *Young & Beautiful* para fabular una resistencia al sistema capitalista y crear y encontrar la belleza en un tiempo de desesperanza e imposibilidad.

La Belleza (not so young but still beautiful) Young & Beautifuleko protagonistekin elkartuko da 10 urte igarota. Sistema kapitalistaren aurkako erresistentzia asmatu eta edertasuna topatu nahi dute etsipenezko eta ezintasunezko garai batean.

Género - *Generoa*
Documental - Dokumentala
Duración - *Iraupena* 70'
Formato - *Formatua* DCP
Idioma - *Hizkuntza* V.O. ESP, EUS

Dirección y guion -
Zuzendaritza eta gidoia
Marina Lameiro

Prod. ejecutiva - *Eko. exekutiboa*
Ione Atenea, Marina Lameiro

Dir. Producción - *Ekoizpena* Z.

Marina Lameiro

Dir. Fotografía - *Argazki* Z.

Marina Lameiro

Dir. Arte - *Art* Z.

Iker Álvarez

Sonido - *Soinua*

Alazne Amezttoy

Montaje - *Muntaketa*

Diana Toucedo

Productora - *Ekoizlea*

Hiruki filmak

Contacto - *Harremana*

hirukifilmak@gmail.com

La Buena Suerte



Pablo está huyendo de alguien, o algo, o quizá de sí mismo. Va a conocer a gente como la excéntrica Raluca, que tiene un secreto, como los demás personajes. Una radiografía del anhelo humano, de miedo, serenidad, culpa, redención, odio, deseo. Una historia de amor entre Raluca y Pablo, pero también de amor por la vida.

Basada en la novela *La buena suerte*, de Rosa Montero.

Pablo norbaitengandik ihes dabil, edo zerbaitetik, edo agian bere buruarengandik. Jende xelebrea ezagutuko du, Raluca, esate baterako. Sekretu bat du Ralucak, beste pertsonaiek bezala. Giza irrikaren, beldurraren, baretasunaren, erruaren, erredentzioaren, gorrotoaren, desiraren erradiografía bat. Ralucaren eta Pabloren arteko maitasun-istorioa, baina baita bizitzarekiko maitasun-istorioa ere.

Rosa Monteroren *Zorte ona* eleberrian oinarrituta.

Género - *Generoa*
Ficción - Fikzioa
Idioma - *Hizkuntza* V.O. ESP

Dirección - *Zuzendaritza*

Gracia Querejeta

Guion - *Gidoia*

Gracia Querejeta, María Ruiz

Prod. ejecutiva - *Eko. exekutiboa*

Mariela Besuievsky

Dir. Producción - *Ekoizpena* Z.

Gerardo Herrero

Dir. Fotografía - *Argazki* Z.

Juan Carlos Gómez

Dir. Arte - *Art* Z.

Maite Pérez Nievas

Música - *Musika*

Paula Olaz

Sonido - *Soinua*

Eduardo Esquide

Montaje - *Muntaketa*

Leire Alonso

Productora - *Ekoizlea*

Arlas P.C. AIE, Trianera, Tornasol

Distribuidora - *Banatzaila*

Karma films

Contacto - *Harremana*

tornasol@tornasolmedia.com

La caza de brujas en Lapurdi



La caza de brujas que tuvo lugar en 1609 en el País Vasco francés, en Lapurdi, fue uno de los últimos grandes procesos por brujería en Europa. También fue uno de los más mortíferos. En este documental, que utiliza la animación y la ficción, se descifran los mecanismos que dieron lugar a tales acontecimientos, sabiendo que aún hoy son objeto de debate entre historiadores.

1609an Iparraldean, Lapurdin, izan zen sorgin-ehiza azken sorginkeria-prozesu handietako bat izan zen, Europan. Eta hilgarrietako bat ere. Animazioa eta fikzioa erabiltzen dituen dokumental honetan, gertaera horiek sorrarazi zituzten mekanismoak argitzen dira, jakinik, hala ere, historialarien artean eztabaidagai izaten jarraitzen dutela.

Género - Generoa

Documental - Dokumentala

Duración - Iraupena 90'

Formato - Formatua 2k

Idioma - Hizkuntza V.O. FR, ESP, EUS

Subtítulos - Azpititulak

ESP, EUS, EN, PL

Dirección - Zuzendaritza

Marie Thiry

Guión - Gidoia

Marie Thiry, Flore Kosinetz

Prod. ejecutiva - Eko. exekutiboa

Hind Saih e Iker Ganuza

Dir. Producción - Ekoizpena Z.

Benjamin Ferbus

Dir. Fotografía - Argazki Z.

Laurent Fenart

Música - Musika

Pascal Gaigne

Montaje - Muntaketa

Michèle Hollander

Productora - Ekoizlea

Lamia Producciones Audiovisuales,
Bellota Films

Contacto - Harremana

lamia@lamiaproducciones.com

Loraldia



Un documental en tiempo real sobre el florecimiento musical en Iruñea, una explosión de música y juventud que ha traído nuevos estilos como el trap, la salsa, el estilo de brass band de Nueva Orleans o apuestas decididas por la música electrónica, saliéndose así del rock y punk que caracterizó a la escena vasca desde el Rock Radikal Vasco.

Iruñeko musika-loraldiari buruzko dokumentala, denbora errealean. Musika-eta gaztetasun-eztanda, estilo berriak ekarri dituena, hala nola trapa, saltsa, New Orleanseko brass band estiloa, edo musika elektronikoaren aldeko apustu ausartak, Euskal Rock Radikaletik euskal eszenaren bereizgarri izan ziren rock eta punketik alde eginik.

Género - Generoa

Documental - Dokumentala

Idioma - Hizkuntza V.O. EUS

Dirección - Zuzendaritza

Sergio Azkarate

Guión - Gidoia

Sergio Azkarate, Ion Celestino

Prod. ejecutiva - Eko. exekutiboa

Rosa García, Juan San Martín

Dir. Fotografía - Argazki Z.

Ainhoa Ordóñez

Sonido - Soinua

Ibai Osinaga

Montaje - Muntaketa

Ainhoa Ordóñez

Productora - Ekoizlea

601 Producciones Audiovisuales,
Ametza Films

Contacto - Harremana

rosa@601.es, juan@601.es

Marta y Sara



Marta, una profesora al borde de la jubilación forzosa y que arrastra un trauma del pasado, aterriza en un centro de Formación Profesional Básica en la que un grupo de jóvenes, al borde a la exclusión social, tratan de aprender el oficio de soldador. Allí, conoce a Sara, una joven desubicada con gran talento para las matemáticas. Sara y Marta comienzan una relación de ayuda mutua que terminará en una redención para ambas.

Marta Oinarrizko Lanbide Heziketako zentro batera iritsi da. Erretiroa hartzeko zorian dago, eta iraganeko trauma bat du. Zentro horretan, gazte batzuk, gizartetik baztertzeko zorian, soldatzaile-lanbidea ikasi nahian dabiltza. Han, Sara ezagutuko du, bere lekua aurkitu ezinik dabilen gazte bat, matematika-talentu handia. Elkarri laguntzeko harremana hasiko dute Sarak eta Martak. Erredentzioa izango da, azkenik, biontzat.

Género - Generoa
Ficción - Fikzioa
Duración - Iraupena 90'
Formato - Formatua Color, Scope
Idioma - Hizkuntza V.O. ESP

Dirección - Zuzendaritza
Julio Mazarico
Guión - Gidoia
Julio Mazarico, Celia Carrasco
Prod. ejecutiva - Eko. exekutiboa
Mónica Fernández, Marta Aries
Dir. Producción - Ekoizpena Z.
Luis Galindo, Ángel M. Chivite
Dir. Fotografía - Argazki Z.
Nacho Toledo
Dir. Arte - Art Z.
Maite Pérez Nievas
Música - Musika
Isabel Latorre
Sonido - Soinua
Leticia Argudo
Montaje - Muntaketa
Julio Mazarico

Productora - Ekoizlea
Escorzo Films, Fresno Films

Motxila 21. Historia de una banda de rock

La banda de rock formada por personas con síndrome down Motxila21 está a punto de salir al escenario del concierto más multitudinario e internacional en el que ha estado nunca en sus 20 años de vida. Es el Mad cool. En ese momento se inicia un viaje donde rememoran cómo han llegado hasta ahí: han tocado ante decenas de miles de personas en cientos de conciertos, han grabado dos discos, realizado cuatro videoclips, han hecho giras por Londres, Roma y Madrid, han tocado con decenas de artistas. Este documental es una road movie. ¡Te invitamos a viajar con nosotras!

Down-en sindromea dute Motxila21 rock banda osatzen dutenak. Agertokira ateratzear daude taldearen 20 urteetan inoiz eman duten kontzerturik jendetsu eta internazionalenean. Mad cool jaialdia da. Bidaia bat hasten da une horretan, hara nola iritsi diren gogora ekarriko diena: ehunka kontzertutan jo dute dozenaka mila lagunengana, bi disko grabatu dituzte, lau bideoklip egin dituzte, birak egin dituzte Londresen, Erroman eta Madrilen, dozenaka artistarekin jo dute. Road movie bat da dokumentala. Gurekin bidaiatzera gonbidatzen zaitugu!



Género - Generoa
Documental - Dokumentala
Duración - Iraupena 80'
Idioma - Hizkuntza V.O. ESP, EN, EUS

Dirección y guión -
Zuzendaritza eta gidoia
Iñaki Alforja
Prod. ejecutiva - Eko. exekutiboa
Iñaki Alforja
Dir. Producción - Ekoizpena Z.
Lucía Ezker
Música - Musika
Paula Olaz
Sonido - Soinua
Rocketsound / Danel
Edición, posproducción -
Edizio, postproduzizio
Natxo Leuza

Productora - Ekoizlea
Sagone Films
Contacto - Harremana
sagonefilms@gmail.com

Polen



Tres chicos jóvenes se reúnen para iniciar los ensayos de *Yerma* de Federico García Lorca. A partir de la obra surgen entre ellos temas de conversación que nunca antes habían tenido: hablan del deseo de las mujeres de ser madres y de su propio deseo de ser padres. El contacto con la obra produce en ellos y en ese espacio una nueva realidad. La voz de *Yerma* toma cuerpo a través de ellos y altera sus propios discursos. Los tres hombres piden a gritos gestar un hijo.

Hiru mutil gazte elkartu dira Federico Garcia Lorcaren Yermaren saiakuntzak egiten hasteko.. Antzezlanaren lehen aldiz irakurri dutenetik, inoiz izan ez dituzten solasgaiak piztu dira beren artean: emakumeek ama izateko duten desioaz hitz egiten dute, eta haiek berek aita izateko duten desioaz. Obrarekiko hartu-emanak errealitate berri bat sortu du haiengan eta espazio horretan. Yermaren ahotsa haien bidez gorpuzten da, eta haien solasaldiak aldatzen ditu. Hartara, ugaltzeko premia larria dute hiru gizonek.

Género - Generoa
Documental - Dokumentala

Dirección y guion -
Zuzendaritza eta gidoia
Maidier Fernández
Dir. Producción - Ekoizpena Z.
Claudia Salcedo

Dir. Fotografía - Argazki Z.
Ion de Sosa

Sonido - Soinua
Amanda Villavieja
Montaje - Muntaketa
Virginia García del Pino

Productora- Ekoizlea
Banquete Films
Contacto - Harremana
claudia@banquetefilms.com

Soñamos humilde



Anaelena llegó al pueblo como cuidadora interna. Sil volvió para criar a su hija en un entorno natural. Se citan a escondidas en el monte hasta que un tractor les sorprende. Si le piden ayuda para remolcar su coche, vivirán la respuesta homófoba del pueblo. Si no lo hacen, Anaelena llegará tarde para atender a Gregorio y conseguir un contrato que podría arreglar sus papeles de residencia.

Anaelena barneko zaintzaile gisa iritsi zen herrira. Sil alaba ingurune natural batean hazteko itzuli zen. Ezkutuan elkartu ohi dira, baina, halako batean, traktore batek ezustean atzeman ditu. Autoa atoiaren eramateko laguntza eskatzen badiote, herriaren erantzun homofoboa biziko dute. Laguntza eskatzen ez badute, ordea, Anaelena Gregorio artatzeko berandu iritsi, eta bizilekua lortzeko paperak eskuratzeko aukera galde dezake.

Género - Generoa
Ficción - Fikzioa

Dirección y guion -
Zuzendaritza eta gidoia
Isa Saéz
Prod. ejecutiva - Eko. exekutiboa
Helena Bengoetxea

Dir. Producción - Ekoizpena Z.
Lucía Ezker
Dir. Fotografía - Argazki Z.
Susana Siscart

Sonido - Soinua
Luca Rullo
Montaje - Muntaketa
María Calle

Productora - Ekoizlea
Haruru Filmak, Solax Company

Contacto - Harremana
helenaharurufilmak.com

Tito



En un pequeño pueblo, Filo, una pensionista, tiene una casa en alquiler en la que viven desde hace años Tito y su familia. Desde hace un año Tito vive sólo en la casa tras el fallecimiento de sus padres. Tito, con graves problemas mentales no ha pagado el alquiler, hecho que ha llevado a Filo a actuar desesperadamente. Un encuentro casual en el bar de Jere provocará que la tensión crezca en un duelo a garrotazos.

Herri txiki batean, Filo pentsiodunak etxe bat du alokairuan emana. Tito eta bere familia bizi dira han aspalditik. Urtebete da Tito etxean bakarrik bizi dela, gurasoak hil zirenetik. Baina, arazo mental larriak tarteko, ez du alokairua ordaindu, eta Filok etsi-etsian jokatu behar izan du. Jereren tabernan topo egin dute ustekabean, eta tentsioa areagotu egin da, duelua makilakada bukatu delarik.

Género - Generoa
Ficción - Fikzioa
Duración - Iraupena 12'
Formato - Formatua 2:39
Idioma - Hizkuntza V.O. ESP, EUS
Subtítulos - Azpiztituluak EN, FR, ESP

Dirección y guion -
Zuzendaritza eta gidoia
Javier Celay
Prod. ejecutiva - Eko. exekutiboa
Raquel Domínguez
Dir. Producción - Ekoizpena Z.
Amaia Gurucelain
Dir. Fotografía - Argazki Z.
David Mendizábal
Música - Musika
Jorge Águila, Ane Martija
Sonido - Soinua
Ane Gorostizu
Montaje - Muntaketa
Javier Celay

Productora - Ekoizlea
Tulina Films, Astronaut Films
Distribuidora - Banatzailea
Selected Films
Contacto - Harremana
tulinafilms@gmail.com

Un lío de millones



En un pueblo de la sierra, Bego y Agustín viven una jubilación tranquila entre recetas, su huerto, la pelu y los juegos de cartas con los amigos. Pero desde que sus hijos se independizaron para irse a vivir a la ciudad, el síndrome del nido vacío parece haberse instalado en el matrimonio, y empiezas a comprobar, con tristeza, que sus hijos se han empezado a olvidar de ellos. Los padres idean un arriesgado plan para que vuelvan a su lado: fingirán que han ganado la lotería y que son multimillonarios.

Mendiko herri batean, Begok eta Agustínek erretiro lasaia daramate: errezetak, baratzea, ile-apaindegia eta karta-jokoak lagunekin. Baina seme-alabak independizatu eta hirira bizitzera joan zirenetik, badirudi habia hutsaren sindromea errotu dela bikotean; hartara, hasiak dira konturatzen, tristuraz konturatu ere, haietaz ahazten hasiak direla seme-alabak. Gurasoek plan arriskutsu bat asmatuko dute beren ondora itzul daitezen: loteria irabazi dutela eta izugarri aberatsak direla sinetsaraziko diete. Alexandra Leclèreren "Mes très chers enfants" eleberrian oinarritua da.

Género - Generoa
Ficción - Fikzioa
Idioma - Hizkuntza V.O. ESP

Dirección - Zuzendaritza
Susan Béjar
Guion - Gidoia
Ángela Armero, Susan Béjar
Prod. ejecutiva - Eko. exekutiboa
Mariela Besuievsky
Dir. Producción - Ekoizpena Z.
Miguel Iturralde
Dir. Fotografía - Argazki Z.
Kiko de la Rica
Música - Musika
Vanessa Garde
Montaje - Muntaketa
Ana Álvarez-Osorio

Productora - Ekoizlea
Mis hijos valen oro AIE, Tornasol, Sony Pictures
Distribuidora - Banatzailea
Sony Pictures
Contacto - Harremana
tornasol@tornasolmedia.com



GENERA ZINEMA 2024

TÍTULO - IZENBURUA

Proyectos beneficiarios de ayudas
en las convocatorias Generazinema
Desarrollo y Producción 2024

AUTORA - EGILEA

Sección de proyectos audiovisuales y digitales
Ikus-entzunezko proiektuen eta digitalen atala.

EDITA - ARGITARATZAILEA


GOBIERNO DE NAVARRA
NAFARROAKO GOBERNUA

Departamento de Cultura, Deporte y Turismo
Kultura, Kirol eta Turismo Departamentua

Septiembre de 2024ko Iraila

DISEÑO Y MAQUETACIÓN - DISEINU ETA MAKETAZIOA

MUSGO, Ilustración & Diseño
www.wearemusgo.com



GENERA ZINEMA 2024